上天殯儀館
館址 康腦脫路延平路口一八一號
電話 二一九四四五三

禮堂價目		丙舍價目	
大禮廳	二百五十元	甲種房間	三十元
優禮廳	一百五十元	乙種房間	二十元
甲禮廳	六十元	優等統間	十元
乙禮廳	二十元	丙種統間	四元
經濟殮	二百元（包括一切）	丁種統間	三元

大英夜報

治咳聖藥 肺母
主治 咳嗽多痰 喉頭作癢 肺癆久咳 無痰乾咳
說明 因為「肺母」係以智阿可（即硫基怪阿寇鉀鹽）為主劑，並配以遠志及海葱根與糖漿及香料調和，使其味甘美可口，便於服用，故凡怪阿寇所能統治之病，如咳嗽無痰，氣管炎之傷風咳嗽，喉頭發癢，以及因感冒而起之傷風咳嗽，肺母均有特效，又因怪阿寇原為補肺神藥，凡醫師或藥師均能道及之，而本品則為其蔬基之鉀鹽，故效力倍強而副作用更少，其他如結核性咳嗽（即肺癆咳嗽）者每次和以三到五公分之葡萄糖酸鈣一同服用，亦可阻止症候之進行，漸入於痊可。
中歐榮記藥房出品
上海五馬路河南路口 電話九〇四四九

在紹自設大規模釀酒廠
三十餘年老店
老同順紹酒棧
地址 英租界愛多亞路口
電話九二五七五
添闢樓座 雅緻清潔
竹葉青 每瓶二元八角
太號花彫 每瓶二元八角
不折不扣 退瓶作價五角
京莊 每斤一元
太彫 每斤一元二角
零沽
精美佳肴 招待週到
電話叫酒 隨接隨送

英商中華大學圖書公司出版 編輯部 牯嶺路六十四號 電話 九一〇七八 九五四三七
本報每份一張 售洋五分 星期日出大張二版
零售每份 五分 廣告刊例面議 發行所 總局 工部局登記證字第〇〇〇二號
TA YING YEH PAO （第一〇九三號） （星期一） 中華民國三十年六月三十日

中美利益一致 援華愈見切實

美顧問下月七日來華 對蔣委員長極表頌敬

【華盛頓三十日電】新任蔣委員長政治顧問之美國拉鐵摩爾氏，昨日在此宣稱，中美兩國有將委員長及羅斯福總統為其領袖，實屬有幸。羅斯福總統為美國領袖之象徵，而蔣委員長則為全體中國人及中國統一之象徵。羅斯福總統推舉余協助蔣委員長，為中美所共同努力之思想平等之象徵。並代表中美人民已漸漸承認利益一致。中國為保衛其理想，作戰四年，而美國亦已覺察加大援助及協助中國之重要性。中國為美國所尊敬及希望保衛之理想之前衛，聞拉氏定七月八日離舊金山乘飛剪號經香港赴重慶，其愛妻及十歲幼子則將繼續在巴特摩爾居住。氏現年四十一歲，現任霍金斯大學教授，童年曾在華居住達十二年，一九一九年至一九三七年會繼續在華居住，故此次赴華並無離國之感，而有賓至如歸之樂。

【重慶二十九日電】哈瓦斯社訊：今晨中央日報社評稱，據昨天華盛頓消息，美國援華在今後數月內，將繼續擴大，中國空軍獲得美製之飛機，必較日方為優，屆時當非日本北進或南進問題，而為日本能否保持其在華地位問題，我們對這一報導，更增強了信心，我們是世界反侵略的關鍵，這是事實，絕非自誇，日本為什麼不南進，怕的是中國，現在又給他一個北進機會，他為什麼又遲遲莫決，也是為了中國，中國的作戰，拖住了他，不能動彈，他還有多少力量能夠南進北進，他既然不進，就得困死在中國泥淖中，一年二年三年四年，一日沒有把侵略的軍隊撤退，中國事件就永遠不能解決，我們戰鬥力愈強，援助也愈多，他在中國還有什麼地位呢。

【香港三十日電】快訊社訊：此間保衛中國大同盟所發起之一碗飯運動，籌款救濟傷兵難民，深得華南總會暨各熱心酒樓茶室餐室等贊助，踴躍認捐，刻已超過原定一萬碗之目的，計共得一萬二千碗，該會以此項運動，籌備就緒，特定七月一日下午一時，舉行成立典禮，按港督羅富國爵士亦為該項運動之實助人。

在赴英大西洋途中 瑪斯登號中雷沉沒

此船前屬荷籍現為英服務 美水兵一名失踪餘均獲救

【華盛頓三十日】路透社訊：據此間負責方面消息，載有美陸戰隊十人之船一艘，在開往英倫之大西洋途中為魚雷擊沉，美海軍部稱，此訊未獲立即之證實，聞此船為瑪斯登號，前屬荷籍現為英國服務，又聞美人一名失踪，餘則遇救，查星期六日海軍部曾聲稱陸戰隊軍官三員率兵六十已起程赴倫敦，因美大使館工作大增，添設辦公處，故遣陸戰隊前往以担任各辦公處間之交通，及防火事宜，庶減輕大使館人員之担負云。【華盛頓念九日電】哈瓦斯社訊：據此間負責方面消息，荷蘭輪船「馬爾斯登」號現為美國所租用，運輸軍用品前往英國，本日在大西洋某處海面，被德國潛水艇放射魚雷擊沉，船上有美國海軍陸戰隊官兵十人，其中九人業已獲救。

英國閣員略有更調

【倫敦三十日電】路透社訊：昨夜相邸發表文告略謂，英王已核准下述任命，原任飛機出產大臣皮佛布洛克，任供應大臣，原任供應大臣鄧肯任商部大臣，仍兼任輸入行政員主席，原任商部大臣李特爾頓另有海外特殊職務之委任，此國務大臣為國防供應委員會副主席及優先問題公斷員之特殊辦法，即日終止，凡此問題，將由國防部處關或生產行政員處理之，戰爭運輸部現既設立，運輸部出席國會秘書魯威林與航務部出席國會秘書沙特乃皆辭職，茲經英王核准魯威林與沙特皆任為戰爭運輸部出席國會秘書云。按皮佛勃洛克自任飛機出產大臣以來，竭其精力，籌劃一切，使英國之飛機出產得達於從來未有之速度，而予英空軍以摧毀德國作戰能力之飛機與新式炸彈，今供應大臣定將於今後數月內促進坦克車大炮與彈藥之出產，而首相之注重出產問題，亦於此見之。

聯蘇情報局副局長演詞

【莫斯科三十日電】蘇維埃情報局六月廿八日首次招待記者，該局副局長羅左夫斯基充主席。羅氏發表演詞稱：「諸君均知蘇聯現已成為德法西斯主義挑釁侵略之目標，德方憑藉捏造及謊言掩飾其非法攻擊。希特勒所發表德向蘇聯開戰之宣言，百份之百係自欺欺人之談。」蘇聯人民委會及人民外委會副委長莫洛託夫在六月二十二日在廣播演詞中對瘋狂一掃清亂視聽之希特勒及德外長所散播之謊言，加以駁斥。但因造謠過多，無法一一加以否認，雖然謊言能使空氣毒化，為公衆衛生起見，祇得隨時辯駁。關於此等君子人所虛構的無稽之談，茲舉三例為證。（一）希特勒在宣言中堅持蘇維埃飛行員曾越犯德境，旨在顯示彼等已以德境主人自居，然事實證明殊異，自一九四一年一月一日至六月廿二日止，德飛機越犯蘇聯國防線達百二十四次之多，而蘇維埃飛機偶然越德境八次。一九四一年一月及三月蘇聯會以牒文致德方，指出德機犯境事實。德方乃於四月廿一日以牒文致德駐蘇大使，聲明在三月二十七日至四月二十一日期內，德機師共犯境八十次，但此種交涉仍屬無效，六月二十一日蘇聯人民外委會復以牒文致德大使，指出在四月十九日至六月十九日期內，德機復犯境一百八十次，若干次，德機竟深入蘇聯領土達一百至一百五十公里之深，此種飛機犯境目的當係偵察蘇境，而絕非由於德機師迷途之故。由是觀之，希特勒所稱各節，殊係曲解事實。（二）德外長在其六月二十二日備忘錄中稱，一九四一年三月蘇聯會策動土耳其反德，亦予土方各種保證。此種言論雖頗狡詐，但缺少常識。蘇聯曾宣稱：若土方被攻，蘇將遵守中立。目前德向蘇作戰，若干國家如土、伊、阿富汗甚至美國均宣佈中立者，均係對德採取仇視態度。（三）關於海峽問題，希特勒對於音樂知識若何，吾人不得而知，但在其宣言中，希氏大唱高腔。渠稱莫洛託夫在德京時曾與渠談及割讓海峽問題，關於此點，蘇聯政府已聲明絕對與事實不符。此種謊言無非用以欺騙不明瞭蘇聯基本政策之人民，同時並企圖煽動土耳其反蘇及引起土耳其人民之惡感。

中國當局分別慰問英大使館受傷人員

【重慶二十九日電】哈瓦斯社訊：日機今日又分兩批襲渝，第六批日機投彈均落通遠門外領事巷，英大使館中彈炸毀，防空洞亦受震，使館職員多人受傷，其中有英籍職員四人，漢文參贊包爾本則去一耳，就此點以言，可稱為轟炸重慶以來之創舉，今日日機僅兩批，而其間相隔時期頗久，投彈時則似傾盆而下，可見其注力於某一目標，而圖一達也，現英大使館受傷人員，均已送附近之平民醫院療治，英大使遂親往探視，中國各當局亦紛遣代表前往慰問。

濟垣路南側激戰 宜昌對岸有進展

綏西華軍出擊甚為得手 豫南日砲兵陣地被襲擊

【本報重慶三十日專電】濟垣大道南側連日續有激戰，華軍在濟源附近突擊甚為活躍。念八日華某部一度攻入相香，（濟源南）進抵濟源南關，殘日甚衆自白坡頭一帶東南犯，經華南岸部隊猛轟，大部在孟縣以北殲滅，現濟源大道仍在華軍控制中。

【重慶本報卅日專電】宜昌對岸華軍乘勝挺進，昨已迫抵磨盤山日陣地附近猛擊日軍，甚為得手，殘日負隅死守，已失反擊力，昨日宜昌城郊華挺進軍活躍亦烈，便衣隊一部襲擊日機場，毀日甚衆，宜昌城郊交通悉遭破壞。

【本報重慶三十日專電】綏西華軍向來襲擊日軍甚為得手，包頭固陽一帶兩軍激戰不已，華軍採取突擊戰術，斃日甚衆，殘日疲於奔命，包頭以東平綏路迭遭華軍破壞，安包公路亦在華軍控制中。

【本報重慶三十日專電】豫南信陽西北有激戰，華軍一部念八日七越陳家店襲攻遊河日砲兵陣地，殘日不支，已向信陽退竄，長台關一帶亦有戰事，華軍一部已突破平漢線逐步南下，向信陽包進，採合圍姿態，進展有利。

英國艦隊開炮轟擊 敍境南部法軍後撤

鄧玆將軍私邸遭英機轟炸

【維希廿九日電】哈瓦斯社訊：官方頃發表公報稱，英軍本日企圖擊潰我軍之抵抗力，但未得逞。各線戰況，要誌如次：（一）黎巴嫩邦沿海一帶，英國艦隊屢次開炮，轟擊我軍陣地，此在山地，我軍在炮火掩護之下，已自動撤退。（二）黎巴嫩邦內部戰況，并無變化。（三）敍利亞邦南部敵我兩軍在杰貝克區，發生激戰，敵軍在大馬色城西北部深入我軍陣地者，已被我軍擊退，（四）敍利亞邦沙漠地帶，我軍駐在巴爾米拉之守軍，雖受英國飛機轟炸，但仍賡續發動反攻，俾能抵消敵方壓力。（五）我國空軍在各地前線，尤其在巴爾米拉區，頗為活躍，（六）最近兩日來我軍俘獲敵軍官兵四十人，其中有上校一員。我軍於最近三星期內，損失雖大，但仍能英勇抗戰，保衛敍利亞與黎巴嫩兩邦云。

【敍利亞邦首府貝魯特城二十九日電】英國機羣於本日午後五時三刻轟炸法國駐敍利亞與黎巴嫩高級委員鄧玆將軍私邸，共投下炸彈十五枚。當時鄧玆將軍夫婦均不在寓所，故未遭殃，人民殞命者五人，受傷者四人。據此間人士談稱，鄧玆將軍私邸附近一帶，並無軍事目標，且為各慈善團體所在地點。法國紅十字會每日必在該處集會，從事救護工作，幸本日未曾舉行集會云。

蔣委員長宴郭外長

【重慶三十日電】蔣委員長昨設宴為新外長郭泰祺洗塵，席間對於國際局勢有所討論，郭氏宣稱在就職前將接見報界，以後則每二週舉行招待記者例會云。

德機又炸歷亞山大

【柏林三十日電】外訊：德機於前夜轟炸亞歷山大港，海港東部及車站均被炸燬損，尚有軍艦一艘，亦被擊中云。

德國前進部隊已遭紅軍阻遏

坦克軍大戰在演進中 蘇傘兵已在芬蘭降落

【莫斯科三十日電】塔斯社訊：此間發表最近戰報如下：（一）明斯克及魯芝克方面，敵先鋒隊坦克隊發動攻勢，已被吾阻止前進，敵坦克隊蒙受重大損失。（二）明斯克及巴拉諾維溪方面敵步兵源源而至，協助坦克部隊，吾軍向敵兵猛烈作戰，在此各方面吾軍經反攻後，已阻止敵主要部隊之前進。（三）大規模之坦克軍戰爭，仍在魯芝克方面進行，吾空軍助戰予敵重創。（四）蘇芬邊境，炮兵及偵察隊活躍。敵偵察隊圖突入吾陣線，均被擊退。（五）二十七日里加附近敵潛艇一艘被擊沉，其他各線吾軍堅守陣線。

【芬蘭京城二十九日電】哈瓦斯社訊：此間無線電台頃發出消息稱，蘇聯傘兵團已在芬蘭軍陣地後方降落，凡屬國民務當協同防範，遇有形跡可疑之人，應即報告官廳云。

【倫敦三十日電】路透社訊：柏林昨再度承認蘇聯軍隊頑強抵抗，蘇聯方面報告則稱若干點納粹軍隊之前進，已徐見遲緩，此種情形尤以羅夫區為然，然激戰仍繼續中，德國控制下之巴黎無線電報告稱，柏林軍界人士觀察目下東戰場之形勢時，頗為鎮靜，且無將入之意見。彼等稱，至目下為止，所得之戰果，僅屬一部份。戰事將繼續若干時間，乃能完全擊潰而後已。蘇軍堅強頑抗，[illegible]利空軍為示報復計，昨日清晨再度轟炸蘇聯軍事目標。芬蘭無線電報告稱，芬蘭最高司令部昨日下令芬蘭民衆注意敵方飛機在芬蘭戰線後降陸之可疑之外國人云。【柏林三十日電】德國官方通訊社昨日報告稱，繼續向蘇聯伸入之德國機械化部隊，已佔[illegible]維爾斯古，進逼之結果，明斯克已遭包抄云。

土耳其外交部長不致親赴柏林

文件交換典禮由祕書長主持 傳土耳其即將放棄中立政策

【土耳其國京城念九日電】哈瓦斯社訊：此間負責人士頃談稱，土國外長薩拉若格魯不致親自前往柏林，參加德土友好條約批准文件交換典禮。外交部祕書長西基加，業已啟程前往柏林，代表土國主持其事云。

【土耳其國斯丹埠念九日電】哈瓦斯社訊：土國政府頃決定加緊修築鐵路兩條，一至伊朗，一至伊拉克。

【哈瓦斯社訊：半官機關「安那都黑亞」通訊社，頃發出消息稱，外傳英國外相艾登，曾接見土國大使，告以英國深以土耳其准許德國假道運兵為慮，因此外界又有土國即將放棄中立政策之說，凡此各部，均由此間官方予以否認云。

英機本週空前活動

【倫敦三十日電】路透社訊：英空軍上週創立本年任何一週之新紀錄。在起自北大西洋而至印度洋之空戰中，擊毀敵方戰鬥機一百八十三架，英方亦喪失六十五架，惟飛行員多未喪生。倘以蘇方所宣布者合計之，則一週中敵機損失不下五百架，英倫天空敵機夜間損失十二架，而英機則無喪失，[illegible]天空德機損失五架至六架，英機亦損失三十四架，[illegible]東天空敵機損失[illegible]，英機損十一架，昨夜敵機未有飛過英海岸者，因英空軍連日出動[illegible]。據公報稱，本週英機[illegible]與特里波里兩次[illegible]炸，敍利亞昨有維希機六架攻擊巴爾米拉附近之英軍，但悉受英機所擊落。[illegible]月來英空軍在海峽上攻擊[illegible]作之成績觀之，英方新式風式與颶火式飛機較德方最新[illegible]世界飛行最高與最高[illegible]施密特一八九式[illegible]他日英方任風式與大風式飛機較旋風與颶火兩式更有進步者，[illegible]相形見絀矣。

維希駐土外交官相率辭職

【倫敦三十日電】路透社訊：據土京通訊稱，維希駐土外交官在一週內已有四人辭職，如大使館參贊[illegible]，與代辦人等是，致維希[illegible]之外交事務，為之紊亂。且[illegible]自由法國[illegible]日見增多，今後官員辭職者恐將接踵而起，此亦維希政府之一頭痛問題云。

法反德份子活躍 柯錫特將軍被捕

【維希三十日電】外訊：柯錫特將軍被控印刷及散發反德傳單及兵器傳單，已在杜姆省洛耶特被捕云。

【巴黎三十日電】外訊：巴黎警察於最近數日內逮捕外國共黨份子約二百五十人，法國於去年七月以後，共逮捕共黨一七、一三八人云。

大批德籍間諜在紐約市被捕

【紐約三十日電】據悉此間近有二十九人因參加陰謀工作，而遭逮捕。間諜法通過以來，間諜嫌疑犯之被捕者，以此次為最多。聞被捕之廿九人，二十二人為德人云。

社論 土耳其應認清友敵

這是蘇聯警告土耳其的話。土國聞之，宜如何懍然參覺？以土國現在所處之地位，如果英國解決敍利亞問題之後，實已介乎英蘇德三強之間，似能以中立為最宜。但中立必不為三強所顧，尤其是德國，則雖欲中立，亦終難自保。大戰開始之際，歐洲各小國，何嘗不以中立自衛，迨後卒不免為侵略者所迫，或被亡其國，如波蘭荷比丹挪等國。或率入漩渦，如巴爾幹羅保等國，前車可鑒，何仍昧故轍而不自知呢？且蘇德之間，何嘗無有不侵條約，而竟至開戰，則土國今日之中立，怎能靠得住呢？況德之侵蘇，若在南路獲勝時，或欲再假道土國以爭取中東之油田，與截斷英國之援兵，及襲蘇聯土耳其的後路，試問土國怎能毅然拒之呢？然則土國對蘇之警告，誠宜及時憬悟的矣。

南京路中新新對面
亨得利總行光學部
★太陽眼鏡上市了★
本行出品 太陽眼鏡 鏡片精良 不損目力
每副自三元起
第一分行 霞飛路龍門路口
第二分行 靜安寺路戈登路中

緒綸綢緞大同業
大名鼎鼎 綢業之王
老九章 夏季大減價
夏令衣料千花萬樣 美觀時髦大方價廉 創新紀錄售之漂亮
犧牲價目繁多 全品名任不挑 日發憑選 牲達最高峯
犧售 驚列 ...
購貨不論多寡 隨贈精美團扇一把 名人書畫 巧工精製 玲瓏美觀 文雅大方
貨真價實 便宜何須 標明名價 品格光臨 參觀擔保 確實稱心 滿意
南京路盆湯弄口 電話九三一六九

姚菊巖醫師白濁實驗錄

白濁治驗書　二十年來治療白濁之綜合報告

[illegible]

姓名	性別	年齡	住址	已往症及治療	治愈經過
張翼雄	男	二八	河南路	患白濁後即服市藥	[illegible]
王叔僩	男	卅二	浙江路	患白濁後即轉入慢性	[illegible]
趙德芸	女	二八	潤水坊	[illegible]	[illegible]
王佩瑜	男	二三	大新街	[illegible]	[illegible]
李高美	男	四二	大西路	[illegible]	[illegible]
陳大慈	男	二八	天津路	[illegible]	[illegible]
周文斌	男	三五	某大安寺路	[illegible]	[illegible]
潘女士	女	廿二	静安坊	[illegible]	[illegible]
金浚德	男	廿五	[illegible]	[illegible]	[illegible]
田令綵	男	廿九	[illegible]	[illegible]	[illegible]
丁紋琴	女	二四	[illegible]	[illegible]	[illegible]
苗翠姐	女	十八	[illegible]	[illegible]	[illegible]
林鳳芝	女	廿一	[illegible]	淋毒性子宮炎	[illegible]
吳才剛	男	廿五	北飛路	關節炎腫化膿	[illegible]
金錚	男	卅六	北海路	混合性淋毒	[illegible]
蒼文統	男	三九	呂班路口	[illegible]	[illegible]
陳憎	男	念五	愛文義路	[illegible]	[illegible]

橫痃開刀之誤
▲創口長達六英寸　▲空前慘痛之橫痃

[illegible]

梅毒之侵入筋骨

[illegible]

軟性下疳

[illegible]

性病全書　已五版，柳病書中銷行最廣之書。

診所：甯波路四川路口九號　每天送診念號　診金二圓五角　每號收號金五角

中央運動場　回力球　今晚八時起賽　（單打十盤）　一　奧薩　四　歐爾加　二　蘇羅沙伯　五　爾加　三　奧拉沙　六　安力凱　明晚八時起賽

江西商人丁華甫今晨遭日方逮捕
新近由贛省來滬寄寓法租界天津公寓小主亦被一併拘去

今日清晨六時許，日憲兵會同法捕房至法租界白爾路永慶里天津公寓十二號房間，捕去一旅客丁華甫（湖北人廿八歲）並將該公寓小主王德勝（廿二歲揚州人）一併帶去，現押捕房偵訊。聞丁華甫係新由江西來滬之商人，被捕原因不詳。

在滬美僑一致熱烈籌備慶祝國慶
美總領假鄉下總會舉行慶賀　中國人民以美華合作屆時參加

下月四日，為美國第一百五十二週年開國紀念，旅滬美僑民，在滬當局，以本屆正為協助民治國家爭取勝利之際，適逢美國國慶紀念，益覺有紀念必要，是日下午美總領事洛克，蘇駐華商務參贊葛蘭德，駐華推事海密爾克，美駐滬第四海軍聯隊司令葛擇霍華德，揚子江艦隊司令拉斯爾少將等，假大西路美國鄉下總會，舉行聯歡慶祝，美國總會全體會員，亦召集全體會員，於是日中午十二時三十分，舉杯為國慶祝福，並於是日下午一時正，行慶賀儀式。中國商務名流，並以美國正加緊援華，兩國共負奠定世界和平，更應慶祝，將於是日出席美方之慶賀宴會，為美國羅斯福總統祝福云。

今為銀錢業決算期　銀根寬裕金融穩定

今日為銀錢業民國三十年上期半年決算之期，各行莊於結息完竣，提辦上半年度決算，對外營業時間雖照常，對內則延長時間辦法結算，至工商各業亦辦理半年結賬。因此收解較平日特繁，惟整個金融經調劑後依然穩定如恆，金融市場因游資充斥，銀根異常寬裕，各業均已安渡此六月底結賬期。

便利受授　延遲交換

銀行聯合準備委員會票據交換所，為便利同業間票據受授起見，對民國三十年上半年決算日之票據交換時間，特延遲至下午四時四十五分，按原有交換時間為下午三時十五分起，計延遲一時三十分，惟代收票據時間則仍照舊。

錢業公佈拆息行市

錢業同業公會會員各莊結賬，向為農曆之年終，今為便利結算起見，於六月底辦理通結算一次，業已分別開始辦理，關於錢業拆息行市，自上海游資充斥銀根寬裕後，市場拆息已降至三分，六月份之拆息業經公會議決為三元云。

結算期內各業休假

銀錢兩業，自明日起，一律休假，至七月三日起復業，各業市場如外匯，黃金，證券，紗花，棉花，烟兌，五金，豆米，雜糧等，因六底結帳關係，均自七月一日起停市二天，准三日起開市營業，各外商銀行依照舊例亦休假二天。

香港遭遇颶風襲擊

【香港三十日電】路透社訊：香港現遇暴風，第九颶風信號，已於今晨懸出，電車渡輪及其他港務交通，均已暫停，致數千工人被困九龍方面，不能來港，颶風移動率緩，故不能預測今後移動方向，但知風現在香港南五十哩，想香港將直接被襲，太安號與中安號兩河輪，已在碎石島擱淺，無喪生者，最高風速，每小時八十哩。

庇亞士總統輪週五過滬返美

美國航務委員會徵用美總統輪公司輪隻後，其列入被徵名單而尚未駛到之庇亞士總統輪，將於本週四由馬尼拉香港回程抵滬，預定輪泊十一十二號浮筒，留滬一宵，於翌日，即行運駛檀香山赴舊金山集合，候命調遣。該公司首腦調來遠東服務之總統輪，據悉為哈立遜總統輪，准八月最後一星期由港來滬赴美。

滬甬間航行權　日方視為禁臠

滬甬航權，已為日方獨霸，航商活動全完失敗，旅客亦禁止搭載。錄各情如次：據記者探悉，滬甬航行雖無正式商輪，但日方運輸船及聯絡船，已往來頻繁，貨物及米糧，照常可以裝運，如棉花，草蓆等運滬者，亦殊繁夥。日方現對滬甬正式商輪，不論任何國籍，均不准行駛，形成斷航狀態，貨物方面之進出口，則已規定法，准許搬運及不准搬出入辦法，限制甚嚴，商賈對甯波貿易，相率裹足。又據記者探悉：日方此次佔據甯波，在石浦及甯波，溪口各地，對轉運出口之桐油，茶葉兩項，即為其一千萬元以上，均被絡續運滬。又訊：甯波淪陷後，因航輪停頓，致貨運無法恢復，據航業界息，爭逐派輪行駛滬甬綫之新公司，猶未獲得日方之正式批准，故不能實現，終因關係複雜，即使獲得許可而復航，恐問題正多也。並悉日方為統制淪陷區之貨運計，已指使各商人團體組織同業公會，規定各商號如欲辦貨運甬，須請由同業公會者，不能通融，故此後商人辦貨，手續殊多，自由運輸已屬不許，勢將與長江口岸之貨運同一情形矣，其詳細辦法，雖尚未見規定，預料一俟商輪復航問題解決後，即將實行云。

永安街一米號　非法抬價吊銷執照

法租界公館馬路永安街六十號一米店，發售工部局洋米，每多剋扣斤量，或抬高米價，民衆大吃其虧，近為法捕房暗探查出，獲得確實證據，將該米號主人逮捕訊辦，並將該號營業執照吊銷，以儆效尤。

經濟消息

	開盤	收盤
英匯	三·二九六八七五	三·六九六八七五
美匯	五·四〇六二五	五·四〇六二五
[illegible]	六三九五	六四〇五
雙馬	一六〇〇	一六〇〇

	買進	賣出
統甲	八〇·四七	八〇·三五
統乙	七〇·四〇	七〇·三五
統丙	七三·二〇	七二·四〇
統丁		
統戊	七〇·九〇	七〇·八〇
英金鎊	一七三·〇〇	一七五·〇〇

雷允上　接方送藥：北號電話四五三三四　接方送藥：北號電話三六七六五

夏令要藥·防疫必備　痧藥　諸葛行軍散　雷氏辟瘟丹　銅龍奪命丹　飛龍奪命丹　萬應午時茶　太乙紫金錠　萬應靈丹　純陽正氣丸　靈寶如意丹　蟾酥丸

雷允上先生編著（徵明之翻）　丸散飲片全集　定價國幣二元

▲蘇州總號：閶門內西中市大街　▲上海南號：法大馬路興聖街內　▲上海北號：北河南路天后宮橋　▲上海北支號：靜安寺路斜橋街口

醫學博士　儲麟蓀　戒烟
檢驗體格　方能決定　時間長短　取費多少　函詢恕不作覆
地址：靜安寺路同孚路口八三〇號二樓
時間：上午十時至下午五時　星期下午停診
電話三九六七八號
◀門診化驗血液痰大小便X光透視等免費▶

政府註冊　蔡同德堂　地址河南路抛球場　電話購貨九七二九四
平價發售　夏令各種暑藥　本堂出品各種暑藥選料上乘配合精嚴
武侯行軍散　八寶紅靈丹　痧藥蟾酥丸　飛龍奪命丹　辟瘟丹　臥龍丹　純陽正氣丸　藿香正氣丸　萬應午時茶　天中茶
夏令已屆天氣漸熱居家旅行均宜常備今特平價發售藉謀社會人士之福利而答惠顧諸君之雅意區區微忱幸垂鑒焉

紗業會員創辦　恒昌紗號　今日正式開幕
敝號業已籌備就緒茲定明日上午九時正式開幕　敬備茶點恭請
專營：棉紗　哈赤　代客買賣
惠臨指教
營業種類　甲乙兩種
十大特點　保證滿意
一　房屋經驗　二　國際接　三　直出號　四　進件貨
一房經國直進來拾恰全歉　屋驗際接出號件赤天迎　佈豐形市交不棉拾買參　置富勢場易便紗兩賣觀　數信當消比派百五虧招　月用日息衆員元十盈待　有可可靈不接開亦五週　餘葉知通同送戶可次到
地址：天津路京店面乾弄廿號　南飯後記內九
電話九〇七九六　九三一二〇

仁慈專門戒煙醫院　南京路大戲院對面龍門路亞多愛　通每目戒煙而逐步遞減法，則最穩妥而成效最良好，本院始創於民國十九年，惟必須求諸最有經驗之醫生，方能達到戒除之目的而不受痛苦也。特別六十四元包括一切在內，並可分期付款，又有注射鴉片，白麵，嗎啡專戒病室，每日連膳四元　章程備索　電話九〇五九九

蘇州朱少雲　專治癧子頸　不論頸項結核硬軟成塊或已久年潰爛均用拿手術不動刀針保證斷根　門診下午一時至四時　出診四時以後　寓白克路永年里一二內　電話三六二二一

松江百七十餘年老店　余天成堂藥號　老店：松江西門外大街長壽橋東　分店：上海愛多亞路共舞台對面　接送代煎　電話九一七二七·九三五八八　丸散膏丹　花露藥酒　每逢一日十五日及農曆朔望優待顧客三個九扣實價無扣

利濟記大藥房發行　君之足部感有雞眼與硬皮之痛苦乎　曾利氏雞眼藥水　專治：雞眼與硬皮　每瓶一元　一瓶即愈　立即步履如飛！　南京路八一一號　電話九四三四九

上海啤酒　舉杯敬客　衆賓歡樂　華總經理處　電話三三八〇二六八〇八六　廣東路一五九號

茂華保喉丸　潤喉　護音　止咳　生津
此丸香味可口藥性直達喉部能使發音宏亮清晰刺人心骨歌喉聖品　公司藥房均售　茂華大藥廠

啟事：今日廣告擁擠「上海百年」暫停。